



松本明宜氏撮影



広報

昭和63年

1月

# こうなん

No.184号

昭和63年 1月 1日

## — 初日の出 —

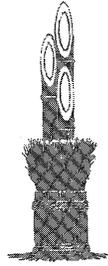
町民皆さんの一年の期待をいっばいにのせて、太陽が顔を出しました。この瞬間には誰もが心の洗われる気持ちになるものです。“一年の計は元旦にあり” 家族で一年の計画を立ててみてはいかがでしょうか。

[12月 1日現在人口]

男 5,353人 女 5,403人 計 10,756人  
世帯数 2,832

●発行所 埼玉県大里郡江南町役場 ●電話 0485 (36) 1521  
●発行人 江南町長 柴田 忠雄

# おめでとう —1988—



町長 柴田 忠雄

## 調和のとれた 豊かで活力のある まちづくり

明けましておめでとうございませう。皆さまには、ご家族おそろいで新春をお迎えになられましたことと心からお喜び申し上げます。

私は、皆さまより付託をうけて、早くも三カ年が経過いたしました。

この間、各種事業が着々と進展いたしておりますことは、平素から町政に対するご理解とご支援のたまものと深く感謝申し上げます。

昨年は、複合施設（保健センター・勤労福祉センター・議場）が完成し、議会活動をはじめ町民皆さまの健康を守り、勤労者に活力と文化を高める拠点として利用されておりますとともに、第八回町民文化祭の主会場として多くの皆さまにご来場いただきました。

なお、生活環境の整備につきましては、農業集落排水処理施設の

整備構想に基づき、柴・千代地域について種春北・下押切地域で管路埋設を実施いたしており、本年は板井地域を事業採択されるべく、国・県に対して強く要望しております。

また、懸案であります市街化区域における未整備区域の計画推進について昨年、関係地権者の皆さまにお集まり願ひ基本説明をいたしました。

その後、区画整理事業に対する意向調査をお願いして、現在集計中ですが、本年は意向調査の結果を参考にして、今後どのような方向に進めるかを各関係の機関にかり決定していく重要な年になるうかと考えております。

昨年着工した南小学校校舎増築工事が二月中に完成する予定で

あります。この新校舎の特色にはオーブンスペースがあり、扇形の広い室内で学年集会や子どもたちの発表会、映画会さらにステージを使った音楽会、学芸会など多目的な利用が考えられております。

さて、ご承知のとおり、最近の景気動向は回復の基調にあるものの、内需拡大の定着の度合や為替相場の推移など不安定な要因もあり、その先行きを明確に見通すことは困難であります。二十一世紀を十二年後に控えて、今後、高齢化社会への急速な移行をはじめ価値感の多用化、高度の技術化、情報化、国際化の進展など、私たちがかつて経験したことのないような社会構造の大きな変化が進行するものと予想されます。

このようなことから、総合振興計画（基本計画）を基調として行政を進めてまいりました。基本構想にかかげられた多くの施策は実現あるいは達成しつつあります。しかし、町の発展に欠くことのできない幾つかの課題はまだ残されております。

前述のとおり、社会構造の変化が予想されるのに対応するため従来の基本構想を見直し、町の現状と課題を踏まえて、将来の発展目標を定め行政能力を充分に発揮し、皆さまが健康で豊かであり快適な

文化的生活の実現の指針となる、江南町総合振興計画を本年より二カ年をかけて作成したいと考えております。

また、本年はさいたま博覧会が開催されます。博覧会は二十一世紀に向けて未来を創造する契機として計画し、首都圏では初めての地方博覧会で、「自由―躍動する未来の創造」のテーマのもと、生活文化、科学技術などの幅広い分野にわたり埼玉を示唆するものです。博覧会の開催地が熊谷市であり、町が参画できる今世紀における最後のイベントであることから、江南町をPRする絶好の機会と考え、議会の承認をいただき（ふるさと埼玉館）内に、江南町コーナーを出展いたします。

出展内容は、豊かな自然と史跡を背景にして、近代的な町にと変貌する姿を紹介するとともに、躍進するふる里江南町の再発見を表現してまいりたいと企画しております。

終りに、調和のとれた、豊かで活力のあるまちづくりをめざして皆さまとともに、町政を推進いたしてまいりますので、ご理解とご協力をたまわれますようお願いいたします。皆様がたのご多幸を心からお祈り申し上げます。新年のごあいさつといたします。

# あけまして ございます



議長 杉田 弥平

## 時代に即応した 均衡ある 町発展に努力

### 町発展に努力

私にとって非常に光栄であり、日頃議会にお寄せ戴く暖かいご支援に衷心より感謝申し上げる次第でございます。

ご承知のとおり、町も日々発展向上し、昨年は複合施設が完成し、三階に立派な議会諸施設も完備

致しました。町制施行早や三年、議事堂から見るとは希望と活気を以って変化し、発展していく江南町の姿を一望することができま

す。南小学校増築の完成も間近となり更に、三月に開催致されますさいたま博にも積極的な参加が予定され、現在、出展計画が意欲的に検討されているところであります。

新年あけましておめでとうございます。町民の皆さまには、ご一家お揃いでご健康で輝かしい新春をお迎えのことと心からお喜び申し上げます。

新春にあたり、議会を代表してごあいさつを申し上げます。

しかしながら現在の地方行政を

取り巻く情勢は年々厳しさを加え、国庫財政のひっ迫は補助金などの削減強化の方向に進み、町行財政運営には、ますます工夫と努力が必要となっております。

議員一同、住民の意志を最大限に尊重し、時代に即応した均衡ある町発展に努力してまいらなければならぬと存じますと共に、皆さまの一層のご指導をお願い申し上げます。

私事で大変恐縮ではございますが、昨年十月ご推挙を戴き、郡並びに埼玉県町村議会議長に就任し、そのうえ全国会より、全国町村議会議長会監事の要職の推選をいただきました。

昨年十一月十九日には、全国会の役員として、首相官邸にて総理大臣に面接し、約四十五分間にわたり全国町村の厳しい実情を申し上げ、陳情致しました。

このような晴れがましい席に参加できますのも、町長はじめ、議員各位はもとより、地元江南町民皆さまのご支援によるものであり、こん身の努力をもってこれに報いなければと心に誓うものであります。

### 今年辰年

つは十二支の中で唯一の空想の辰動物です。でも、念のため、ある動物図鑑を見たら、辰は竜として載っていました。「大蛇に角や猛獣・猛鳥の頭を組み合わせた伝説の動物」とあります。

辰は十二支の仲間として広く知られた存在なので、架空の動物の中でも別格なのでしょう。

### 伝説

なく、同じようなものがヨーロッパやインドなどにも見られます。どれも実在の動物を組み合わせたようなものですが、中国や日本の竜は蛇の胴に足をはやし、鬼の顔に鹿の角をつけたような動物です。

竜は日本では、水をつかさどる力を持っているとされ、竜神や竜王に雨ごいをする風習が各地にあります。「竜住む池は水枯れず」とか「竜の子は小さしといえども、

郷土の発展に尽くされた多くの先輩に恥じない活動と次代を担う町民に誇れる郷土の建設に努力してまいりますことをお誓いし、町民各位のご繁栄とご多幸を心からご祈念申し上げます。

よく雨を降らす」といわれるのはこのためです。

### また

竜はことわざにもしばしば登場します。「竜吟すれば雲起る」とは、英雄の決起に多くの同志がこれに従うことの意味で、英雄を竜にたとえているのです。

「竜の翼を得たる」とし「は強いのがさらに強くなること、翼の代わりに水、雲などということもあります。

「竜のあぎとの玉を取る」は、難しいこと、危険なことのとえ。また、「竜の髭を蟻がねらう」は身のほど知らずのとえです。

このように竜は強いものとされていますが、「竜虎あい撃つ」ともいわれますから、竜は虎とは互角のようです。

◇ ◇

さて、みなさんはこの新年をどんな決意でお迎えになりましたか。いずれにしても「竜頭蛇尾」に終わらないようにしたいものですね。

# '88さいたま博江南町コーナー

## 「コンパニオン」募集

「88さいたま博覧会ふると埼玉館江南町コーナー」の円滑な運営を図るため、観客のサービスを行う「コンパニオン」を募集します。

●コストチューム貸与  
●応募期間  
昭和六十三年一月五日(火)～一月十四日(木)まで

●応募資格  
●町内在住で年齢十八歳から三十歳程度の未婚女性

勤務地  
88さいたま博覧会会場ふると埼玉館江南町コーナー(熊谷市上川上県営スポーツ文化公園建設予定地内)

### 業務内容

観客誘導、展示物の説明

採用期間  
●開催前研修期間(後日決定、延べ七日間を予定)

●昭和六十三年三月十九日(土)から五月二十九日(日)までの開催期間

### 募集人員

四名

### 勤務条件

●七日のうち一日以上休み  
●一日実働八時間

### 待遇

●賃金日額六千円

「サービスサイズ」とし、表情のはつきり写っているもので、正面向きのもの。裏面に住所、氏名を明記。

その結果を通知する。  
問合せ・送付先  
江南町役場経済課「コンパニオン」募集係  
☎三六一一五二二 内線二三二  
〒三六〇一〇一  
江南町大字柴九一

### 選考方法

●書類選考……一月中旬に行ない、その結果を通知する。  
●面接選考……一月下旬に行ない、

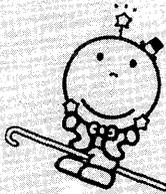
## '88さいたま博覧会

開催期間/昭和63年3月19日(土)～5月29日(日)  
開催場所/埼玉県熊谷市

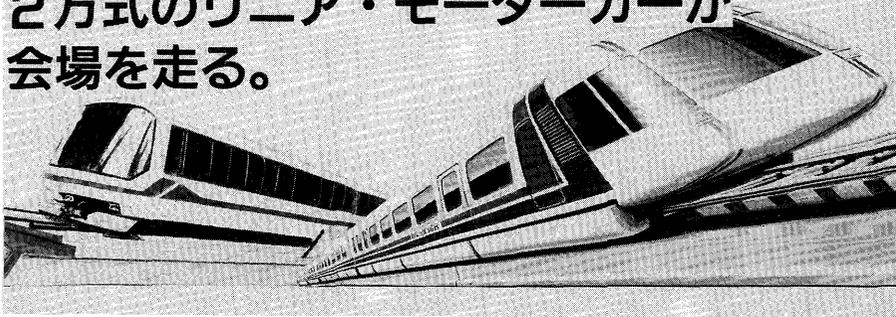
### みんなで 行こう!



EXCITING SAITAMA '88



### 日本初の公開試乗! 2方式のリニア・モーターカーが 会場を走る。



### カルタ

正月のカルタ遊びは、日本の伝統的な室内遊戯の一つですが、歌留多・骨牌などと書かれる「カルタ」という言葉は、もともと紙札を意味するポルトガル語からきた外来語です。

外国由来の「南蛮カルタ」のうち、現存する最古のものは天正年間(一五七三〜九一年)にできた「天正カルタ」。平安時代以来の「貝合わせ」は二枚貝の殻を分けて散らし、もとの貝を合わせて取る遊びでしたが、その貝が南蛮カルタの影響で紙片に変わり、百人一首などの「歌カルタ」が生まれまされた。

紙片を意味する英語「カード」や、医師の診察記録をさすドイツ語「カルテ」も、語源はカルタと同じです。

日本人が「トランプ」と呼ぶものも、英語では「カード」。トランプはその中で一番強い「切り札」のことです。明治初年に来日した外国人が、ゲームをしながら「トランプ」と叫ぶのを聞いて、カードの総称と誤認したものとされています。

カルタやトランプを楽しむながら、その歴史に思いを寄せるのも一興でしょう。

# 家族で確認し合おう

## 今年一年の交通安全

一年の計は元日にあり——だれでも年の始めには、その年一年の決意を新たにするものです。

希望校を目指して勉強するぞ、無駄遣いをなくして車を買うわ、仕事に生きて商売繁盛、早寝早起き……。このように年の始めの決意や願いはさまざまですが、ぜひその中に、今年一年の交通安全の誓いをつけ加えてください。

とくに正月は、家族全員がそろい、一家団らんのひとつときを過ごす機会が多いものです。このチャンスを生かして、ふだん家族が交通安全についてどんなことを心がけているのか確認し合ってはいか

がでしょうか。

車を運転するお父さん、ミニバイクに乗るお母さん、そして歩行者や自転車利用者としてのお子さんやおじいさんなど、家族の一人一人がさまざまな立場で交通社会に生きています。

それぞれが外出先で、どのような点に気をつければ交通事故を防げるか、日ごろの反省を込めて話し合ってください。

また、正月だけに限らず、お父さんやお母さんは、いつでもお子さんのよい手本となるよう行動し、機会あるごとに交通安全の大切さを教えましょう。

### 国民年金の保険料

#### 納める、ことは大切な義務

国民年金は、サラリーマンのかたをはじめ、自営業者など国民すべての人が、費用を公平に負担して年金制度を支える仕組みになっています。

サラリーマンのかたは、給料から直接保険料が差し引かれますので納め忘れはありません。しかし、個別に保険料を納める農業、商業などの自営業のかたのなかには保険料の納め忘れがあります。

老後の備えやいざというときのために、年金は欠かせないもの。そのためにも保険料はきちんと納めることが大切です。また、保険料の負担能力が十分あるのに、滞納している場合には、何度も督促されたり、それでも納付されないときは、税金と同じように、強制的に徴収される場合もありますので、保険料は早めに納めましょう。

### 高齢年金の支払が年6回

これまで、国民年金の高齢年金は、年4回（3月、6月、9月、11月）支払われてきましたが昭和63年から年6回（2月、4月、6月、8月、10月、12月）の支払となります。

変更後の支払月と支給期間の内訳は次のとおりです。

支払月	支給期間	支払月	支給期間
2	12月・1月 2月分	8	6月・7月 2月分
4	2月・3月 2月分	10	8月・9月 2月分
6	4月・5月 2月分	12	10月・11月 2月分

### 国民年金の保険料は

#### 税金の控除対象になります

国民年金の第1号被保険者と任意加入者の納めた保険料の全額が税金の控除対象になりますので、忘れずに控除の手続きをとりましょう。

国民年金保険料額は次のとおり

定額保険料	昭和62年 1月～3月	1ヵ月 7,100円	1年間 87,900円
	昭和62年 4月～12月	1ヵ月 7,400円	
付加保険料		1ヵ月 400円	4,800円

(前納した場合は、減額された金額です。)

# あなたの水道にも防寒を 水道管の「冬じたく」

毎年冬になると、各地で蛇口や水道管が凍結、破裂しています。

水道管の「冬じたく」はできていますか。気温が下がりにマイナス四度以下になると、水道の水が凍ったり、水道管が破裂したりします。とくに、水道管が次のような場所にあるときは防寒に十分注意しましょう。

- ▼屋外にあって、むき出しになっている場合
- ▼北向きの寒いところにある場合
- ▼日照時間の短いところにある場合
- ▼風当たりの強いところにある場合

は、早めに「防寒策」を講じてください。簡単にできる水道管の凍結・破裂防止法は次のとおりです。

手近にある布やなわ、こもなどを露出している水道管に巻きつけて保温します。さらに、この上からビニールやテープなどを巻きまがぬれますと、それらが凍って、かえって水道管を破裂させる結果となるからです。破裂してしまつては、たくさん水がムダになるうえ、修理代もばかになりません。水道管には温かい思いやりを。

### 水道の故障修理は当番日の指定工事店へ

1月当番日	工事店名	電話番号	2月当番日
1月1、6、11、16、21、26、31日	加藤ポンプ店	36-0310	2月5、10、15、20、25日
1月2、7、12、17、22、27日	光栄建設	36-1052	2月1、6、11、16、21、26日
1月3、8、13、18、23、28日	小林商店	36-1206	2月2、7、12、17、22、27日
1月4、9、14、19、24、29日	笠原設備	36-3662	2月3、8、13、18、23、28日
1月5、10、15、20、25、30日	松本設備	36-5177	2月4、9、14、19、24、29日

楽しかった文化祭

第八回江南町文化祭が、十一月二十一日と二十二日の二日間、複合施設と町民体育館で行われました。書・絵画など美術作品の展示・農産物の展示・即売・サンマの安売り・芸能の発表・福祉バザーなどおなじみのコーナーの他に今回は、健康まつりという新しいコーナーが加わりました。

これは、「健康は人生の宝もの」をテーマに幼児からお年寄りまで、住民の皆さんが健康管理への関心を高めていただくことを目的としたものです。どの会場も大盛況のうちを終了いたしました。



▲うまいなー。



▲私にも作れるかなー。



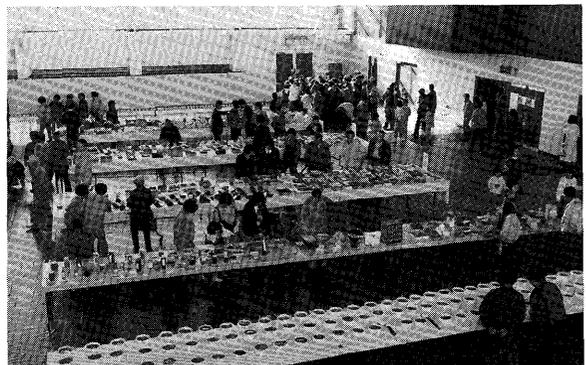
▲早い者勝ちです。



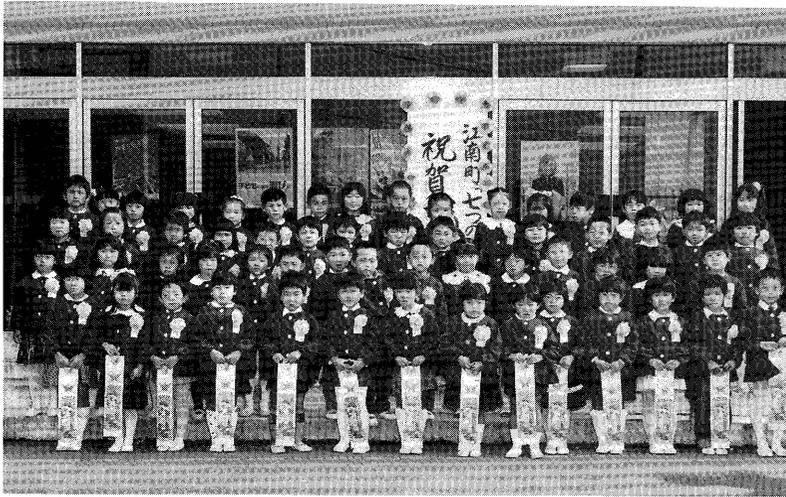
▲お見事!!



◀ガンバッテ!!



◀力作がそろっています!



—七つの祝—

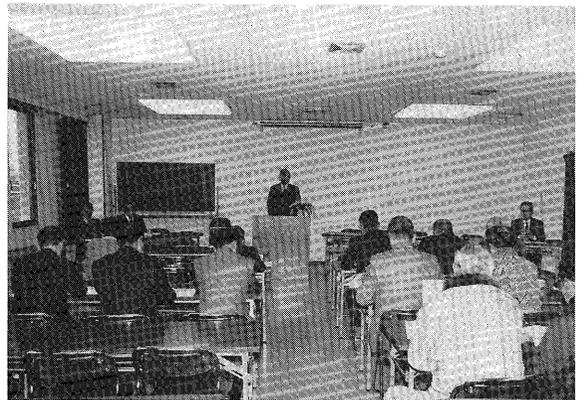
11月14日、町民体育館において今春、小学校へ入学する147名の子どもたちの健康な成長を祝う「七つの祝」が行われました。無事に成長して、一つの段階を経たことにさぞ、お父さん、お母さんの喜びもひとしおでしょう。

# フォト ニュース



—もしもに備え—

12月4日、母子健康センター前で、災害時に備えて江南町日赤奉仕団の皆さんによる、炊き出し講習会が行われました。これは、専用のビニール袋に米・塩・水を入れ封をし、釜に入れて煮るというもので災害時に非常に便利なものです。



—むさしの結婚相談所創立—

12月12日、町民体育館においてむさしの結婚相談所創立総会が開催されました。これは、結婚問題で悩んでいるご家庭が以外に多く一人でも多くのかたが幸せになっていたにだけるようと、区長さんをはじめ有志のみなさんの努力によりボランティアで活動するものです。お問い合わせは、所長 持田包雄さん ☎36-1574迄。



—上押切で児童遊園地開園—

11月23日、上押切地区で児童遊園地の開園式が行われました。これは、地元のみなさんの要望により出来たものです。子供たちは待ちのぞんだ遊園地で、バットベースや綱引きなどをして秋の一日を楽しみました。



—歩け歩け大会—

秋晴れの11月23日、町民歩け歩け大会が開催され、子供からお年寄りまで433名が参加し、約10.5キロのコースを全員が完歩しました。コース途中では塩古墳群などを見学し、南小学校で宝さがしを行ない、楽しい一日を過ごしました。

# 不用意な駐車が

## 消火活動の妨げに

一刻一秒を争う消防車が、火災現場に急行—いざ、消火活動開始と思ったら、消火栓の前に車が止めてあり、水利を確保できない。火の手はどんどん広がり、被害は大きくなるばかり。消火栓や防火水槽などの消防水利の近くに駐車することは、消防活動の妨げになるばかりでなく、場合によっては尊い人命や貴重な財産を失わせることにもなりかねません。

道路交通法では、このような事態を避けるため、次の場所での駐車を禁止しています。

- 消火栓から五メートル以内の部分
- 消防用防火水槽の吸水孔（吸管投入孔）またはこれの道路に接する出入口から五メートル以内の部分
- プールや池、井戸、河川など消防の水利として指定されている「指定消防水利」の標識から五メートル以内の部分
- 消防自動車の車庫や消火用ホース置場などの消防用機械器具置場、またはこれの道路に接する

- 出口から五メートル以内の部分
- 駐車車輛の右側に三・五メートル以上の余地のない狭い道路
- 火災報知機から一メートル以上の部分

### 指定消防水利の標識



### 公設消防水利の標識



災害、特に火災の被害を最小限にとどめることができるかどうかは、早い現場到着と消防水利の確保に左右されるといっても過言ではありません。

あなたの車が、消防活動に支障をきたすことのないよう、駐車する場所には、十分注意してください。

# 消防点検と

## 功労者表彰

火災シーズンを迎えたさる十一月十五日、町の消防点検が行なわれました。消防ポンプ車三台、団員三十九名が参加し雨の降るなか中学校校庭で、巡閲、服装点検、ポンプ車操法、小隊訓練、機械器具の点検、放水演習を行ない、みなさんの期待にこたえました。

した。点検終了後、県消防協会、同熊谷支部の表彰があり、次のかたがたが榮譽に浴し、点検を終了いたしました。

### 県消防協会表彰(敬称略)

### 熊谷支部特別点検

十一月二十一日、荒川運動公園で、江南町、熊谷市、妻沼町、大里村の各消防団員と職員が参加して、連合点検が盛大に行なわれま

- 無火災消防分団 南分団
- 三等功労章 福田信夫北分団長
- 消防技能章 神田 稔中央団員
- 消防功労者 福田 清(議員)

### 江南町表彰

- 優良団員表彰 長谷川守(中央)
- 三等勤続章 大久保正義南分団員
- 火災予防成績優良者表彰 長倉敏三・福田重則・寺山 浩

- 二等功労章 岡部重雄南分団長
- 三等功労章 富田康夫中央副分団長
- 三等功労章 長谷川守中央団員
- 三等功労章 宅森知克中央団員
- 三等功労章 岡部 博南分団員
- 三等功労章 鹿庭吉彦南分団員
- 三等功労章 福田 治北分団員
- 三等功労章 坂田幸夫北分団員

### 熊谷支部表彰

- 優良団員表彰 長谷川守(中央)
- 三等勤続章 水野 薫(中央)
- 火災予防成績優良者表彰 駒井晴夫(南)
- 火災予防成績優良者表彰 滝田善次郎(北)

# 別婦人バレーボール大会

主催、昭和六十二年度別婦人バレーボール秋季大会が十一月二十九日、町民体育館で行われ、熱戦が繰りひろげられました。結果は、Aブロック小江川チーム、Bブロック御正新田坂上チームが優勝しました。



▲ Aブロックで優勝した小江川チーム



▼ Bブロックで優勝した御正新田坂上チーム

# 共同募金 ありがとうございます

十月一日より行われた赤い羽根共同募金運動は、町民の皆さんのご協力により目標額を上まわる募金をいただきました。

お礼を申し上げ、ご報告いたします。

目標額	八九八、一〇〇円	千代	四六、四〇〇円
達成額	一、二八七、三九四円	試験場	二、〇〇〇円
成沢	一八一、六〇〇円	療養所	四、五〇〇円
三本	五八、八〇〇円	パークシティー	三四、四〇〇円
上新田	二八、四〇〇円	街頭募金(日赤奉仕団)	四〇、九六三円
上押切	三九、二〇〇円	バッジ募金(役場職員等)	三八、九三二円
下押切	二五、二〇〇円	民生委員	三〇二、〇〇〇円
樋春北	三六、〇〇〇円		
樋春南	二四、四〇〇円		
御正新田	一一二、四〇〇円		

## 福祉バザール 結果報告

福祉バザールについては、町民の皆さんのご協力をいただき、つぎのとおり大きな成果をあげることができました。

ここに紙上をもってご報告させていただきます。

### 温かいご好意

江南町商工会青年部・江南町親睦会(ダンス)より、町の社会福祉事業に役立ててくださいと、そ

### 一、寄贈品

▼点数 九三〇点

▼人員 六七七人

### 二、即売結果

▼即売個数 八七四点

▼総収益金 三八二、一五〇円

れぞれ十万円の寄附をいただきました。町では、社会福祉協議会に、

このお金を受入れ、有効に使用させていただきます。

ご好意に対し深く感謝いたします。



## 昭和六十三年分から農業所得 標準の計算方法が変わります!

従来、露地栽培していた野菜畑等については、耕作面積を基に所得金額を計算することとしておりましたが、六十三年分からは販売する野菜等については、収入金を基として所得計算をする、いわゆる「収入金課税」の方法によることとなりました。

これは、近年の露地野菜の面積当り収益が、気象、立地条件、出荷(生産)時期、栽培技術や病虫害など、様々な条件の違いから人によって相当な格差が生ずる場合が多く見られ、「収入金課税」の五十万円以内。

### ※ご返済期間

高校・短大・専門学校三年以内。大学は四年以内。

### ※利率 年五・七%

(昭和六十二年十一月二日現在の進学ローン)の取扱いをしております。(六十三年四月まで)

高校、大学等に進学するために必要な資金をご融資するため、これらの学校に進学されるかたのご父母のかたがご利用できます。

ご融資のあらまは、次のとおりです。

熊谷市宮町二ノ四五  
国民金融公庫熊谷支店

☎〇四八五二二二七三二  
「国の進学ローン」係

## 「国の進学ローン」をご利用ください

国民公庫では、十一月から「国の進学ローン」の取扱いをしております。

必要資金をご融資する制度で、これらの学校に進学されるかたのご父母のかたがご利用できます。ご融資のあらまは、次のとおりです。

※ご融資額 一進学者あたり

方法によって所得を計算するほうが、より実態に即した適正なものになるからです。

つきましては、昭和六十三年一月から、出荷伝票、仕切書等を保存し、申告の際に、一年間の収入金額が分かるように準備をしておきましょう。

なお、青色申告をされているなど、収支計算により申告されているかたは、従来どおり、基礎となる資料を保存し、適確に記帳して正しい申告をしてください。お問合せ。熊谷税務署☎三二九〇五

### 松本さん「富士山写真集」を刊行

御正新田の松本明宜さんは、日本の象徴富士山に魅せられ余暇を利用して、三十年間四季折々に映り変る富士山の姿を写し続けて来た約二万枚のネガの中から、富士百景を選び「富士山写真集」を刊行しました。

この写真集は松本さん自身の長年の努力が生んだ集大成でもあり、富士山という被写体を一つにしぼった珍しい写真集で本県は勿論のこと全国でも例が少ないものです。問合せは、三六一〇九〇七。

